

**Zmluva o poskytnutí dotácie**  
**uzatvorená v súlade s ust. § 51 Občianskeho zákonníka**

**Poskytovateľ:** **Občianske združenie SIETĚ RÁKÓCZIHO-RÁKÓCZI HÁLÓZAT**

Adresa: Čepel' 64, Veľké Kapušany, 079 01

IČO: 51291436

DIC: 2120685556

Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, a.s.

Číslo účtu: SK16 0200 0000 0039 1963 4053

Štatutárny zástupca: Rudolf Gabri

a

**Príjemca**

Názov: Obec Hodejov

Adresa: 98031 Hodejov 141

Číslo účtu: SK7102000000000015524392

**Článok I.**

1. Poskytovateľ poskytuje pre Príjemcu jednorazovú dotáciu na realizáciu Programu Asociácie Rákócziho pre materské školy v Karpatskej kotline.
2. **Výška dotácie je 140,00 EUR.**

**Článok II.**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje dotáciu označenú v Čl. I ods. 1 tejto zmluvy uhradiť prevodom na bankový účet Príjemcu do 3 dní po obdržaní Príjemcom podpísanej zmluvy.
2. Príjemca sa zaväzuje tieto finančné prostriedky použiť na výdavky uvedené vo svojom projekte.
3. Obdobie realizácie projektu: 1.12.2020-28.2.2021.
4. Termín vyúčtovania je najneskôr do 31.3.2021.
5. Príjemca sa zaväzuje posielat' pre Poskytovateľa kópie faktúr, pokladničných blokov ďalej výpis bankového účtu alebo výdavkový pokladničný doklad preukazujúce úhrady výdavkov na adresu: OZ SIETĚ RÁKÓCZIHO, Maďarský spoločenský dom, Čepel' 64, 07901 Veľké Kapušany. K vyúčtovaniu je potrebné priložiť fotodokumentáciu a správu o realizácii projektu.

**Článok III.**

1. Na práva a povinnosti účastníkov, ktoré nie sú v tejto zmluve dohodnuté sa primerane vzťahujú ustanovenia Občianskeho zákonníka.
2. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán.
3. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu štatutárnymi zástupcami.

Vo Veľkých Kapušanoch, dňa 1.12.2020

V Hodejove 02.12.2020

**RÁKÓCZI HÁLÓZAT**  
Občianske združenie SIETĚ RÁKÓCZIHO  
Čepel' 397/64, 07901 Veľké Kapušany  
IČO: 51291436

Poskytovateľ



**Támogatási szerződés**  
megkötve a Polgári Törvénykönyv 51. §-a alapján

**Támogató:** RÁKÓCZI HÁLÓZAT-Občianske združenie SIET RÁKÓCZIHO  
Cím: Csepely 64, Nagykapos, 079 01  
Bejegyzés száma: 51291436  
Adószám: 2120685556  
Bank neve: Všeobecná úverová banka, a.s.  
Bankszámla szám: SK16 0200 0000 0039 1963 4053  
Törvényes képviselő: Rudolf Gabri  
a

**Támogatott**

Neve: Várgede község  
Címe: 98031 Hodejov 141  
Bankszámla száma: SK710200000000015524392

**I. cikkely**

1. Támogató a Rákóczi Szövetség Kárpát-medencei óvodai programjának megvalósítására a Támogatott részére egyösszegű támogatást nyújt.
2. **A támogatás összege: 140,00 euró összeg.**

**II. cikkely**

1. Támogató kötelezi magát az I. cikk. 1 bek. nevezett támogatást átutalni a Támogatott által megadott bankszámlára a támogatási szerződés aláírása és postai úton való visszaérkezése után 3 napon belül.
2. Támogatott kötelezi magát, hogy a támogatás összegét a pályázatában megfogalmazott költségekre fordítja.
3. Megvalósítási időszak: 2020. december 1 - 2021. február 28.
4. Elszámolási határidő legkésőbb 2021. március 31-ig.
5. Támogatott köteles a Támogató részére a megvalósítás során felmerült számlák, pénztári blokkok valamint a kifizetést igazoló bankszámlakivonatok és pénztári kifizetési bizonylatok másolatait elküldeni a Rákóczi Hálózat, Nagykaposi Magyar Közösségi Ház, Csepely 64, 07901 Nagykapos postai címre az elszámolási határidő végéig. Az elszámoláshoz szükséges mellékelni tartalmi beszámolót és fényképmellékletet.

**III. cikkely**

1. A felek azon jogai és kötelezettségei, amelyet ezen szerződés nem tárgyal a Polgári Törvénykönyv rendeletei érvényesek.
2. Ezen szerződés két példányban lett elkészítve, melyből mindkét fél 1-1 példányban részesül.
3. A szerződő felek aláírásával ezen szerződés hatályos és érvényben lép.

Várgedén 2020.12.2-án

Nagykaposon, 2020. december 1-én

**RÁKÓCZI HÁLÓZAT**  
Občianske združenie SIET RÁKÓCZIHO  
Cepel 397/64, 079 01 Veľké Kapušany  
IČO: 51291436

Támogató

